100

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

E-Newspaper: www.scdaily.com wechat: AD7133021553

\*美式中餐請人

位糖城99-59之間

請半工「廚房師傅」

無經驗可訓練,

需工卡.意者請電:

281-759-0775

\*金冠酒家誠聘

廚房油爐,打雜,炒鍋

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 4月10日 星期日

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE				
週數Week	一週		三週	一月
格數Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

**Place Your AD** ·通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登 **Business Hours:** 

Call(電話服務專線): 281-498-4310 Fax (傳真): **832-399-1355** 

> Email (電郵): cla@scdaily.com Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網: www.scdaily.com Stop by 受門: 11122 Bellaire Blvd

Restaurant

Hiring

Buffet 店請人

距中國城8分鐘

Buffet店, 誠請

兼職帶位, 兼職經理

意者請電:

713-789-0845

餐館誠請

打雜,油爐,炒鍋

企檯,收銀.

有住宿

意者請電

美式中餐急需

全職外送員,兼職企台

餐館人事簡單好相處

可報稅,位於77469,

靠近糖城59號方向,

離中國城25分鐘,

832-812-7612

中餐館請人

● 290/8號附近

招炒鍋,送外賣,

中午半天企檯

●Midland TX 中式快餐

召經理,炒鍋,油鍋,收銀

832-623-4949

832-773-2913

Houston TX 77072

8:00am-4:00pm 上班時間:

调一至调五:

堂吃外賣店

離中國城30分鐘靠近

糖城6號. 誠請

熟手全工半工接電話

需要報稅.有意者電:

832-380-0129

沒接到發短信,謝謝

\*中餐館誠請

企枱,外送員,炒鍋

位 Corpus Christi

(廚房廚師幫手)

月薪\$4000及假期

提供食宿.50歲以下

少許英文.英文電/短訊

361-876-9634

餐館招聘

廚師,抓碼,打雜,

距離休斯頓2小時

車程,包吃住.

意者請電:

361-649-7476

外賣快餐店,薪優

誠請●廚房打雜

●收銀兼接電話

需英文流利.\$15/時

半工/全工均可

位59號北.請電

糖城中餐館

誠請前台和外送員

全工或半工均可,

需英文流利,可報稅.

有意者請電

832-866-2625

手炒鍋、幫炒、外送員

●分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者, 恕不退還費用。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費 如電話(Tel)/ 微信Wechat / 傳真(Fax), 訂稿委刊-請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CW號/郵編/地址號

\*餐館請人

中餐堂吃外賣店

請炒鍋一名

聯系電話:

281-265-0302

糖城美式餐館

誠請全工和半工

需英文流利

收銀,帶位,企枱

意者請電:

Timmy Chan

Restaurant

Looking for

**PT Cook** 

Can speak simple

English

Please call:Julie

832-782-2088

其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。 ●截稿時間: 星期一至五2:30pm,

平時/周六日請微信: AD7133021553

截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天登報

100

珍寶海鮮城 誠聘

點心師傅、點心熟籠、點心幫手

推車、傳餐、帶位

需少許英文,全工或半工均可

11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

Restauran Hiring

餐館招聘炒鍋

距離休斯頓2小時

車程,包吃包住,

有意者請致電:

210-380-2645

Mamak糖城店

Malaysian Restaurant

誠聘企台. 環境好,

小費高.新手可培訓

有意者請電:

346-874-7913

每周二公休

糖城翠苑中餐館

誠請 點心助理

全職/兼職

有意者請電:

黃金水餃請人

中國城黃金廣場內

薪優誠請廚房員工

全工. 需有身份

請 11am-9pm 來電:

713-270-9996

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear)

**高新**』 誠聘: **經理,企枱, 收銀, 帶位** 廚房: 煎炸, 蒸籠, 腸粉, 炒鍋, 抓碼, 油爐 意者請電 New Palace 或親臨面談:

281-240-8383 713-303-8998 12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

713-818-0335 707-848-0625

中餐館誠聘

休士頓 Cypress

誠聘熟手炒鍋

包住宿.

意者請聯系:

985-790-3195

餐館請人,薪優

生意好外賣店,誠聘

收銀員,打雜,炒鍋

全工/半工均可

909 Southmore Ave

Pasadena, TX 77502

餐館請人

糖城中餐請

●外送員一名

聯系電話

美式中餐館

位6號/290, 誠請**全工炒鍋,油鍋**,

接電話打包,

外送員&半工周末外送員

以上不包住宿

**電: 713-213-0086** 

壽司鐵板店招工

名. 需報稅。

832-593-6688

●炒鍋一名

全工或半工均可 6340 N. Eldridar Pkwv #K

有身份,可報稅. Houston, TX 77041 意者請電: 有意者請電: 832-768-1383 餐館招人

281-866-5020 281-242-7728 外賣店,薪優 位45號北

Kitchen Cook Helper Woodlands區,誠請 全工或半工收銀員 聯系電話:

832-457-5542 中餐館請人 位Woodlands區

誠聘 外送員及接線員 意者請電:

糖城餐館誠請

全工半工 Cashier

無需經驗,可培訓

需說英文.電/親臨

281-277-8383

1730 Williams Trace

中餐館請人

位610/290交界

離中國城20分鐘

誠請有經驗炒鍋

Japanese Rest

is hiring • Servers

( Waiter/Waitress)

Sushi Help

Please call:

832-693-6534

8236 Kirby Dr. #200

Houston,TX 77054

堂吃外賣店

出售

生意好, 地點佳

意者請電:

**713–732–8729** Sugar Land, TX 77478

外賣店誠請 接線員,外送員,炒鍋 各一名,全工半工皆可 意者請電: 832-798-3313

無接請發短信 832-788-1283 8126 Antoine Dr TX 77088

餐館請人

位45號南,近Nasa

誠請 炒鍋、打雜,

打包、Sushi.

以上半工全工均可

832-206-1789

Katy亞洲城餐館

H Mart 亞洲城, 請經驗 炒河粉麵炒鍋, 薪優

如只有什碎,外賣店,自助餐經驗者免問.

點心幫工 有身份,可報稅 意者請電:

713-474-7979

餐館Hiring

位於Pearland

誠請 全工或半工 企檯,收銀員及外送員

Full/Part Time

Cashiers

Waiter/Waitress

Delivery Drivers

Call:832-594-0540

中國城奶茶店

『新優』聘男女員工

需有工卡,可報稅.

全工/半工均可

薪優面談,意者請電

713-772-7888

312-479-1189

\*餐館誠聘

●送外賣(全工半工)

位 Spring,

249與99交界

聯系人:林先生

832-310-0739

誠聘(中國城)

意者請電:

281-781-9389

未接請短信稍後再覆

德州手抓海鮮店

●前檯:需要英文佳

●後廚:夫妻工也可

工資1萬以上

長期合作有機會入股

意者洽: 鄭

631-264-9124

金冠酒家誠聘

●廚房幫工/打雜

●洗碗打雜

●淸潔半工

周一到周五

中國城中餐館 『高薪』 聘請廣東炒焗, 每周工作50個小時,

堂吃外賣店

誠聘

有經驗**炒鍋師傅**一名

可報稅。位KATY.

意者請電

832-282-3492

另外餐館低價出售

客源穩 中餐館誠聘

●半工收銀接電話打包

有經驗,要報稅

離中國城15分鐘

4670 Beechnut

713-307-2882

●半工外送員

●全工炒鍋

每周休息2天 意者請雷:黃師傅 281-210-8392

餐館請人 靠近 249

「高薪」誠聘 炒鍋,打雜,外送員 企枱, 聽接電話 意者請電聯:

281-966-5342

281-881-9885 壽司餐館請人

\*超市內壽司吧 男女/年齡不拘

請5點後電或簡訊

**Restaurant Hiring** 

急徵工作人員一名 需有些經驗

832-660-2521

付 Downtown 誠招 收銀及廚房幫工 待遇 \$\$ 優優優 \$\$

832-606-3731 832-277-2317

周一到周五 電話詳談:

832-520-6015

中日餐館誠聘

●炒鍋師傅

●油爐師傅

意者請電:

832-766-1986

28年老店轉讓

近 Memorial 公園

美式中餐堂吃外賣店

誠意轉讓,生意穩定

電話: 非誠勿擾

713-880-1690

中餐館急售

16年老店,1750呎

生意6萬,設備齊全

610 / I-10

Medical Center/ Hwy-288 / Rice Universty Address: 6055 South Freeway, Houston, TX Please call: 832-808-0206 誠請全工/半工壽司師傅及廚房幫手

HEB超市內壽司吧請人

(Training Available) 10 mins from **Pearland** 

懂少許英文即可,近醫學中心及Rice大學

下午2:00至5:00 請電或短信 408-480-6035

中日餐館誠聘 1960/249,聘:油鍋,炒鍋 Sushi 師傅,Sushi 學徒 工資面議.聘男女企台: 人事簡單,有午休,有經驗優先,無經驗可培訓,

346-404-7082

\*休斯頓高級日餐 位 Galleria 旁邊, 誠聘

●全工壽司師傅 ●全工及半工幫手

以上需有經驗,略懂英文,可協辦綠卡. 有意者請電 : Teddy

713-961-9566 (手機) 281-685-4272 留言



中餐堂吃外賣店

出售 離中國城20分鐘 設備齊全,客源穩定, 接手即賺錢 發展空間大

832-748-1728 歡迎看店,聯系電話 聯系人: 阿暉 917-775-2976 \*糖城餐館出售

中餐外賣店售

Spring 區,1700 呎

房租 \$4570.

有送餐,生意\$75,000

合同剩7年半

開店12年,價格面議

地點極佳,營業6天 面積1600呎,適合家庭生意, 易管理,因人手不足轉讓. 有意者請電:

832-788-6688

\*日本餐館誠聘 全職壽司及鐵板師傅 位Missouri City 近糖 城,需有經驗,做事認眞

有意向請聯系 912-381-5292 346-303-3218

負責能報稅,薪資面議

\*外賣店出售

近中國城,交通方便 墨西哥旺區 1600 呎, 設備齊全, 租金低(包水) 目前無營業 請電: 非誠勿擾

832-661-8881

路州日餐出售 路易斯安那州中部, 日餐外賣店出售

生意5萬左右.沒送餐 因個人因素出售 歡迎看店議價. 318-730-8071

因廚房缺人手,急售 意者請電: 832-513-8776 \*亞洲餐館(中越韓式)出售

售價僅爲\$85,000美元。餐廳按原樣出售。 The best of a Chinese / Asian Cuisine Energy Corridor Houston area. 1800 sqft. Selling price \$85000 only

日本餐館誠請 壽司師傅或學徒 企台及帶位

全工/半工均可 需工卡.請親臨或電 713-781-6300

6345 Westheimer

\*賺錢餐館轉讓 位Galleria區 1000 呎賺錢外賣店 <del>房</del>租 2500,生意 5 萬

有意者請電:

832-661-5840 713-307-2540

創業良機 近8號,Westheimer在高銷售額的超市內 Sushi Bar出售

> 13年老店,東主退休 ~月銷3萬以上~ 有意者請電或簡訊 832-858-3378

美式中餐館轉讓 近Katy 6號公路

美式中餐堂吃外賣店 誠意轉讓、裝修新穎店 面積約 1750 呎 生意穩定有上升空間 電話: 非誠勿擾

346-235-6769

轉讓賺錢堂吃 兼外賣店

離中國城15分鐘車程 長年經營生意穩定. 意者請聯系

713-373-2947 非誠勿擾!

穩賺中餐館出售 急賺又有好□碑中餐館 位德州南部,近邊界約 4000 呎,因老闆退休,月 生意7萬以上,半價出售

956-778-2176 生意好,辦公樓內快餐熟食店售

位於59公路及610西交界 Office Deli for Sale (Great Opportunity) Currently in Business Asking Price \$49,000

SW Freeway and 610W. (English Speaking Only) 請英文電: 713-985-9829



鐵板店『高薪』招聘

全職/半職均可

提供住宿.意者請電

832-289-1003

\*餐館轉讓

位 FountainView Dr

450呎,租金\$1000

適合家庭經營

設備齊全,業主退休

意者請來電:

408-601-9239

●Hibachi 鐵板師傅

●日餐廚房師傅

請

電話不接可短信

也歡迎在讀學生.電話 西南區日餐

日本餐館請經理

位 Missouri City 近 Sugar Land ,誠請 full time/part time 經理 需有經驗 說英語, ●企檯(Water/Waitress) 做事認眞負責能報稅

丁資\$200/天. 請聯系 912-381-5292 346-303-3218

中餐館出售 立Bissonnet外賣店

2000 呎, 房租便宜

包水,垃圾費,管理費) 公休兩天,價格面議. 有意者請電:

281-562-9567

346-319-4769

隨時歡迎看店. 電:蘇 956-792-4730

絕佳機會!! 售價 \$49,000

因爲忙接不到電話, 意者請發短信: 713-898-4332 (非誠勿擾) Please call: 281-725-4664

將最好的中國/亞洲美食集中在一起,供鑒賞家 品嘗。能源走廊休斯頓地區。1800平方英尺。

Landlord give back \$20,000 for remodel restaurant.

餐館轉讓

休斯頓610 Loop裡面中餐館轉讓, 地理 立置絕佳,周圍環繞辦公室及富人住宅區 面積2200SF,大小適中,適合各類餐廳, 生意8萬+. 廚房設備齊全,

有walk in cooler 和walk in freezer.



Daily News

星期日

2022年4月10日

11111

\*Daycare 日托中心, 誠聘

會說中文的嬰兒護理員 Infant Caregiver

需有愛心和耐心, 我們提供的福利有

節假曰休(有薪),員工折扣,4周有薪年假等

工作時間: 星期一至星期五

工資是每小時12-15美元

英文電: 713-239-2900

or Email: Admin@lippschools.com

公司

Sunday, April 10, 2022



**Business Opportunity** 

71

牙醫診所退休售 10分鐘至中國城

黃金地段,容易經營

設備齊全,客源穩定

接受各種保險.

意者請電: 713-805-8023

Real

**Estate** 

房地產和售

\*敦煌店面出租

敦煌2樓,1350呎 店面出租 聯系電話:

713-269-3058

位德州南部海邊,距離休士頓2小時車程, 附近有大化工廠 假日遊客多,客源穩定,

\*旅館出售

旅館各項設備全部新裝修

有意者請電: 832-660-7063

BESSE

TERMS.



**Realtor / Agent** 

大好機會

自動販賣機生意

已有販賣地點和

仍有(現貨)多台機器

有意者請洽:

281-827-0205

\*誠 徵

男性駕駛,廚房助手

地點位休斯頓

近中國城

週一至週五上班

意者請電:

713-933-5288

中國城奶茶店

『**新優**』聘男女員工

**電: 713–319–6456 713–385–1188** 15年地產經紀人,信用第一 立即賺錢\$\$\$

## 中國城獨立商場

買新屋,本經紀人只收\$1000佣金

新屋地產佣金-\$1000 = 買家回扣

休士頓,達拉斯,奧斯汀,聖安東尼奧

www.ModernLifeRealty.com

林禄壽 Johnathan Ling

地產經紀,地產檢查師(22277),土木工程師

出售

共計8000呎, 價錢可議

\$\$\$ 機會難得\$\$\$

意者請電: (晚上7點前)

832-788-0806

~~ 無誠勿擾 ~~



誠聘長期育兒嫂 住Montrose, 五月上工 通勤或住家均可。 <u>照顧三個月寶寶</u>, 做兩餐加簡單家務,

-周五天,薪資從優 要求有育兒經驗,有愛 打新冠疫苗.短訊聯係 832-305-2644

\*誠徵看護 需誠實,有耐心,愛心 照顧行動不便老人 的牛活起居 每天早6點-晚8點

意者請電:吳太 281-513-8338

意者請 Email:

司

或住宿亦可.

Health Care Service \*船公司徵會計 \*誠徵會計助理 有無經驗均可,可培訓 需英文流利,有工卡 有一定Bookkeeping 中英文流利,懂電腦 基礎優先考慮。 及Quickbook 長期工作,待遇好。 誠實可靠,勤快.

Lingw@msn.com jjusa@ 713-385-1188 centransusa.com

請 Email 履歷或電:

200

生物公司招聘 誠聘幼稚園老師 醫學中心生物公司 位糖城,有幼兒園 招聘**技術工人**(須女性 經驗者優先. 有身份,無學歷要求, 可辦理身份.

上崗可培訓 有意者請電 意者請將簡歷發至 281-242-0989 yingtan101110 832-528-0882 @yahoo.com

公司請人 位於Bellaire及 Corporate Dr 路口 誠徵進出口 Documentation 人員 經驗不拘.

意者請將履歷表傳到 hr@bciusa.net

Company Hiring 【招聘客服】2名男士(全職)

流程,電腦打字速度快; 服務意識強,積極主動,工作熱情高; 需會中/英文.

邏輯思維淸晰,溝通能力強,熟悉電腦基本操作

早班或夜班,工作時間可以調整,可在家工作 月入:\$2500-\$4500, 無需工卡 可支付現金 電話:281–845–1338 微信:wx\_zhaopin99

西湖食品

\*誠聘銷售代表

有無經驗皆可, 中英文流利, 待優有薪休假. 請將履歷寄至:

debra@westlakewholesaler.com

裝修公司請人 誠請有經驗的裝修工人,

需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工, 有經驗者優先,待優。 聯系人: Richard

聯系電話: 832-778-0090 832-289-2279

凱蒂豪華宅出租 Katy七湖好學區 豪華獨棟4室兩個半衛 Rent Seven Lakes

Single Family 4 beds, 2 1/2 baths Luxury House 281-624-7229

【招聘管家】1-2名男/女(全職) 如:開車,加油,送取乾洗衣物,居家物品分類,拆閱 雇主的私人信函,察看私人電子郵件,接聽雇主的 私人電話,做簡單家務等瑣碎事物.需會簡單英 文,有責任心和主動性,細致周密; 較強溝通能力 吃苦耐勞,勤奮. 工作時間可以調整

月入: \$2000-\$3000, 無需工卡 可支付現金 電話:**281-845-1338** 微信:wx\_zhaopin**99** 

300

Company Hiring

公司請人

\*電腦維修招聘 懂電腦基本操作, 講英文,

\*NOW HIRING

Fluent English, MS Office, Self–motivated,

• Sales: Sales Experience, Must be

有電腦維修經驗優先 有意者請電:

832-643-9822

老人活動中心 位中國城 誠聘司機一名 需報稅.

有愛心.工作穩定 請電: (非誠勿擾) 281-235-3199

●倉庫員工 (會開叉車).

Salary +benefit.

Customer service experience.

Detailed Oriented, team player,

\*裝修請人 誠聘裝修師傳 最好會英語

有意者請致電: 346-383-1087 713-269-9582

牙科診所誠聘

●前台工作人員

●牙科助手

意者請電: 713-828-3951 能源化工類 國際貿易公司,

Company Hiring

牙科診所請人

前臺及牙科助理

位於中國城附近,

需懂中英文,懂電腦,

有責任心.

無經驗者可給培訓.

中英文流利,誠懇, 兼職時薪\$25起 認眞,負責,熟識電腦 或全職待遇面議 有意者請聯系: **=: 832–847–0887** agapedentalcare

mail:sagevacancies houston@gmail.com @gmail.com

誠徵 西語翻譯

需有工卡,可報稅. 全工/半工均可. 薪優面談,意者請電 713-772-7888

312-479-1189

\$\$高薪聘機械銷售 5油設備公司招銷售 經驗全職,高提成, 有健保,月獎和年獎 中英流利,良好TX駕照 電:713–320–2103

或簡歷: usa@

gnsolidscontrol.com

『薪優』誠徴建築師助理繪圖員 熟悉 AutoCad 制圖,並有基本建築設計理念,

待遇面議,工作環境好,近中國城, 或電: 281-460-7979

需中英文,半工或全工均可. 在校建築本科或

畢業,學習能力強或有經驗者優先.

\*食品公司誠聘 機修人員和管理人員,薪資從優 如有需要公司可提供資料申辦緣卡

趙小姐 電話: 314-489-6212 Email: Amyzhaoyong1981@hotmail.com 王先生 電話: 314-600-4303 Email: Wangkaikyle@yahoo.com

610 State Highway 64 W. 그미밴州: Henderson, TX-75652

徵 採購助理

• 需有貨代或採購部門相關經驗

● 工作地點: 德州休士頓

提供:年休 年終獎金,醫療保險,退休計畫 意者請 Email 履歷及自傳至:

hr@usasportsinc.com

公司誠聘: 財務人員

要求1-3年經驗 會 Quickbook, 中英文流利. 意者請電或 Email:

281-782-3280 hrwant36@gmail.com

\*律師事務所 hiring Full Time **Case Manager** 

中英文流利. 13155 Westheimer Rd

意者請電: 832-290-1200

家具公司招聘 會計: 中英文流利 熟悉 Quickbook. 可辦 H1B. 意者請 Email 或電 goldenfurniture11

Sales石油設備 高薪聘機械經驗銷售 是供健保,月獎和年獎

@yahoo.com

713-896-8877

P英流利,良好TX駕照 或簡歷: usa@

牙助及前台 中國城. 需英文 無經驗可訓練.

\*老人公寓誠聘

兼職維修工,

懂相關大廈維修

知識及經驗,

薪高及時間可面談

請在辦公室時間電

找何小姐

713-995-4538

**Food Distributor** 

looking for

Sales & Warehouse

Speak Chinese &

Simple English

Call: Lily & Helen

713-383-8818

or Email: helen@

fourseasonsfood.com

請電或 Email: <u>:</u>: 713–320–2103 **713–773–1300** txdentist101 gnsolidscontrol.com @gmail.com

\*和樂公司,新優誠徵 貨倉工作人員

具揀貨,下貨櫃,推高機經驗優先錄用 寺優,享醫療保險,有薪假期及401K退休計畫 工作地點: Houston, TX

or Email: RECRUIT@WELLUCK.COM

**Drilling Software Company** looking for Business Analyst.

 B.S or M.S in Petroleum or Mechanical Engineering.

Basic knowledge of VB.net & Web Applications.

 Good oral and written communication skills Bilingual (English and Mandarin)

Send resume to: hr@pvisoftware.com

**Fortune Fish & Gourmet Seafood Distributor & Processor** 誠聘 ●Account Receivable

> 需中英文,有工卡。 電 話:713-224-3474

Fax 履歷至:713-673-3121 8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

銷售助理招聘

1–3 years' office assistant experiences, tracking and execution of orders, documents, Bachelor degree, Int'l trading, or accounting knowledge prefer.

Resume: iov@onestopmining.com Contact: Joy 713-265-7924

\*Gorgeous Trading Ltd

### 安利保險 ALLRISC INSURANCE AGENCY

30+ years Insurance Agency in Houston seeking Customer Service Representative/Account Executive who is:

-Fluent in English/Mandarin or Vietnamese - Proficient with computer and Microsoft software

- Prior experience not required though preferred - Salary + Bonus + Medical Insurance + Retirement Plan Please send resume to : info@allrisc.com

\*招聘助理/分租辦公室 中國城繁忙房地產/貸款公司 需要助理一名,全職兼職皆可.

歡迎貸款公司或保險公司業務。



### \*Auto Fit is looking for Accounting Clerk!! Seeking Bilingual English and Spanish Accounting Clerk with experience and proficient in Microsoft Office applications such as Excel and Word,

and knowledge of QuickBooks and Payroll. Job Type: Full-time Pay: \$15.00 - \$20.00 per hour

• Accounting: 5 years (Preferred) • quickbooks: 5 years (Preferred)

UMRE Education: • Bachelor's (Preferred) Location: • Houston, TX (Preferred)

Additional Compensation: • Commission • Bonuses • Store Discounts ●薪資福利 Work Location: • One location

**Benefits:** • Health insurance • Dental insurance • Paid time off Schedule: • Monday to Friday • Weekends required Please send the resume to: adis@autofit.bz

## **HR/Payroll Coordinator**

Seeking HR/PAYROLL Coordinator with experience in Microsoft Office applications such as Excel and Word. and knowledge of Quickbooks and ADP.

Experience: ADP, PAYROLL, QUICKBOOKS Education: Bachelor's

Pay: \$20-\$25 per hour

Work Location: 6969 North Freeway Houston TX 77076 Please send the resume to:



首家台資跨國銀行 歡迎各界菁英加入 The first multi-international Taiwanese bank in the state of Texas invites you to join our team.) • Clerk (銀行業務專員)

誠徵中英文雙語;會計、商業、經濟與金融等.. 相關科系畢業。 (Good verbal and written communication skills

● Accounting Officer(會計專員)

in English and Chinese) (Major in Accounting, Business, Economics, Finance, or related fields) 工作地點位於休士頓市區,意者 E-mail:

i927a@firstbank.com.tw

### \*駐休士頓台北經濟文化辦事處 經濟組徵聘行政助理1名. 資格條件:

大學畢業以上學歷 具美國國籍或已取得綠卡具合法居留及工作權 中英文說寫流利

諳電腦操作及中英文文書處理技能(LibreOffice /MS Office .具有美國駕照 一般行政與文書處理及協助拓銷台灣產品

. 蒐集編譯撰寫駐地經貿產業資訊報告

.本處其他交辦業務 意者請將中英文學經歷證明文件,身分證明文件( 美國護照或綠卡)之影本電郵至下列郵址 上述資料將不退還.截止日期2022年4月15日止

資格符合者另通知進行面試與筆 駐休士頓台北經濟文化辦事處經濟組 Eamil: houston@moea.gov.tw

### 是紐約納斯達克上市公司 (股票代號:SGLY) Singularity Future Technology 旗下全資子公 業務發展招聘:海運物流船(貨)代業務代表 **Shipping Agency Representative**)

熟悉船(貨運)代理相關業務流程、運營模式 獨立處理日常工作。 2.具備良好的表達、溝通、交流能力,能帶團隊

●職位要求: 1.合法身份,中英文流利; 2.3-5年船(貨)代經驗,有客戶和行業資源者優先 3.為人誠實、積極上進、愛崗敬業,有團隊協調能力: 4.有較強的市場。 以及商務處理能力:

1.時間:8:30-16:30,周末雙休,享受國家法定節假曰; 2.試用2個月,轉正後提供401K等福利; 3.辦公條件優越,公司氣氛活躍; 4.提供行業競爭力的薪資,提供廣闊職業上升空間.

簡歷Email: gorgeoustradingtx@gmail.com TEL: 281-310-7655

## 誠徵會計一名

需具會計本科文憑,

中英文筆流利

有工作經驗,勤奮及具責任心

意者請電郵履歷至:

racheltse7@gmail.com

adis@autofit.bz

Resm: jobs91706@gmail.com **Drilling Software Company Multimedia Design Intern Position** Skilled with Adobe Creative Suite. Knowledge of animation, film, or video editing. Coding skill is a plus. E-mail: **HR@pvisoftware.com** 

### \*Logistics Company 誠聘 辦公室 Operation/Clerk

Full Time / Part Time. 有身份,中英文說寫流利,懂電腦操作, 勤奮及具責任心 意者請電郵履歷至:

info@cplogisticsusa.com

公寓誠聘 ●有經驗空調水電維修人員 ●公寓出租助理(會中文、英文和越南話) 以上各一名. 必須有美國工作許可, 薪金面議,若試用期通過,可享有薪假期

和申請住宿,醫保,401K福利。 聯絡電話: 713-777-0212

## M-F 9:00AM-6:00PM

**Experience:** 

SPA /Salon

Massage Service

按摩店/美容院 出租或出售或合作。



真愛台北 \*\*

舊雨新知

歡迎預約:

\*按摩店出租 3個單人房,1個雙人房 總面積 2100 呎 月租 \$1800 23736 Hwy59 #B Porter, TX 77365 意者請電或親臨: 832-613-7659

\*凱 悅\*

實惠的價格

輕鬆的享受

位 Richmond Ave. 近中國城 10 分鐘 約900呎,有3個按摩房, 新裝修,環境優雅,客源穩定,

\*賺錢按摩好店出售

請電: 832-488-8622

●另誠聘女按摩師

極品 Baby! 新新新

832-380-1539

新人, 高顏值

●誠聘女按摩師



HIRING

for Massage

Registration

1000

\*誠招女按摩師

意者請電:713-468-3799

\*10年正規床腳店,薪優急聘

位10號99大華超市附近

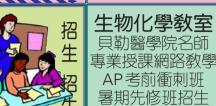
高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高,

收入穩定,下班早.自駕車,可報稅 🙃

白人區,客人高素質 正規,有執照,43歲以下. □入\$200-\$500

意者請電:832-526-1155

●另有多家按摩店合作/出售



713-857-3360 Dr. Chang 張博士





超級雷射除痣斑(北美唯一專科診所) 最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除 9球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等.... 膏上的斑斑點點,99%各種衍生物均可除去。 專業執照認證,安全,奇效立見. 多有折扣 欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫

832-630-3343 832-359-6141

教授英文&西班牙文

會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.

\*\*\* 協助通過公民考試及移民局面談 \*\*\*

skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only

832-788-3383 281-587-6912 布朗寧

5338 Beechnut St. Houston, TX 77096

http://davidbrowning.trustab.org

Consultant

中文教學

諮詢 詢 Consultant

資深中文教師

-對一或一對二個性化

攻學.現招收5歲-14歲

學生,歡迎家長來電洽

談。名額有限,

報名從速。電話/短信

WeChat: Xjane666

832-419-6180

### 專精各類移民/專精各類福利/老人公寓申請

● 親屬移民,家屬申請,婚姻綠卡等等。

● 低收入福利,紅藍卡申請,白卡申請,糧食券,現金補助,

租房補助,家庭能源電器費用補助。 ● 可幫健康不佳,行動困難老人申請公寓。

歡迎電話容詢:713-815-5011/281-888-9923 10700 Richmond Ave, ste 241 Houston, TX 77042



### 謝老師 (MT 駕校)

●交通安全班(取消罰單)

●成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照

●靑少年駕照班

~~~十八年專業教學經驗~~~ 832-863-8882 (中英粵越西語)



美南駕校 疫情期間有中文網絡筆試課.取消罰單課.發證書

證等各種簽證可以考駕照。靑少年班隨時上課。

●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm ●取消罸單安全班: 周六,周日有課

**7001 Corporate Dr #203** 832-277-7226 王教練



電話: 832-633-5555 周師傅 832-983-9509 Tom 發音

DPS 指定王朝駕校路考第三考場

DPS 路試考官,全權下放至百利駕校教練考路試



### 房地產經紀人 **Kate Zhang** ●個人房屋買賣

●商業房產買賣

微信:8324886304 電/短信:832-488-6304



報稅服務

\*\*\*\*\*\* 報 稅 \*\*\*\*\* ●報個人稅,公司稅

●公司做帳

地址: 美國財富會計樓 6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036

打電話或短信: 832-488-6304



申請帶槍執照

式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 281-236-4723

專收購舊車壞車

舊、壞 車

中國城軍火庫

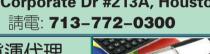


坐骨神經,肩周炎

武林跌打傳人中醫 跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎 - 次治療基本痊癒,唯我獨尊。

7001 Corporate Dr #213A, Houston





分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,

FOR SALE 手車買賣 Car for sale

**工手車** 現金收購舊車,碰撞車 高於Trade in 10% 請電: Paul 346-234-9893

上門現金收購

普通話/廣東話



動或不動 一律高價收購 中英粤越。電話: 713-482-9267



貨運代理 25年經驗,誠實,可靠

832-229-9293



固人&公司信用貸款 15-30萬,無抵押, 無擔保,無需身份, 秒到賬 合法回國資金支持

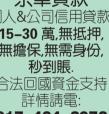
917-434-2072

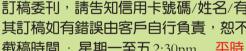
修理業務

專業住宅裝修









●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code / Address號,

房屋翻新,廚衛改造,

地板,瓷磚,內外油漆

大理石台面,軟水系統

淋浴房玻璃安裝,

木工,水電,車庫地面

經驗豐富,質量保證

713-470-8926

\*房屋修理\*

浴室,漏水,天花板

屋頂,廚房,內外牆

地磚,地板,高壓洗

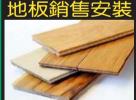
油漆,籬笆,蓋涼廳

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。 ● 截稿時間 : 星期一至五2:30pm、 平時/周六日請微信:AD7133021553

截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天刊登報紙。

木易裝修 風順裝修 閩福裝修 老廣裝修



Flooring Service

鼎佳裝潢裝修

舊屋翻新,地板瓷磚

熱 線:

281-840-7987

廣東和記裝修

大小工程,油漆間隔,

泥水木工,地板門窗,

天面地台,廚房浴室,

水電修理,通坑渠

**免費估價,價廉保質.** 

832-909-3658

832-909-3686

惠家裝修

專業裝修,舊屋翻新

地板門窗,廚衛改造

內外油漆,水電空調

價格合理,保證質量

電話:

713-828-5513

隨叫隨到(裝修團隊)

專業漏雨 屋頂翻新 水泥車道

籬笆,涼棚,Siding,水電

## 地板\$1.89/**呢** &up

地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新

832-353-6900

9889 Bellaire #B-24-C (大中華超市旁邊)

恆豐裝修公司 台灣專業,政府註冊 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆

內外油漆,廚房浴室 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 籬笆車道,高壓衝洗 安裝,木工隔間,磁磚,實木 水電屋頂,小修小補 樓梯,木地板,廚浴改建, 为外油漆,屋内外全部工程

832-366-7510洪國台

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏

水電木工,籬笆水槽

安裝更換熱水爐

多年經驗,價格合理

質量保證. 請電:

832-866-2876

正翔屋頂/裝修

專業住家,屋頂換新

房屋翻修,廚浴改建

商業住家,水電維修

內外油漆,籬笆車道

灑水系統,經驗豐富

832-998-5898

王(國/台語)

### 理 Remodeling Remodeling William State Stat \*山東裝修\*

大小工程幾十年經驗 蓋小房蓋涼棚修圍欄

漏水屋頂內外牆隔間 油漆換門窗水電木工 地板地磚浴室加廚房 舊房翻新,好質好價 713-515-7652

潮江裝修

廚廁改建,地板磁磚

內外油漆,木工水電

廚櫃理石,檯面安裝

香港師傅,專業守信

請電: 陳師傅

832-629-2688

誠聘裝修師傅

Remodeling

700

質量保證, 冤費估價

20多年的裝修經驗 櫥櫃,檯面,油漆,木⅃ 地板,地磚,門窗,圍欄

修

理

業

学務

水電等...

順發裝修

地板人工 90¢/呎

地磚磁磚,紗窗紗門

換熱水爐,室內外油漆

精優價廉.以上工程

保修2年.(訂做按摩床)

**281-323-9938 ±** 

Remodeling

樓樓梯圍欄,

福美裝修 價格公道,質量保證, 保修二年.專業承接各種 新舊住宅,商業店鋪,

水電安裝,維修,

廚廁翻新,地磚地板

油漆理石,

誠實+保質. 電話:

346-252-3301

切房屋修補大小活

單包/全包均可 水電,空調,磁磚,地板, 廚房/衛生間翻新

319-988-6868

水電門窗,舊屋翻新 餐館改造.~好價格~ 713-515-7652

917-214-8738 832-903-1333 英學

蘇揚建築裝璜 價格公道,質量保證 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修 車庫門,自動門安裝維修水電,空調,安裝維修 832-607-7861 張

●誠請裝修工人

\*\*\* 萬福 • 裝修公司 \*\*\*

政府註冊. 承接各種大小工程,

有多年經驗豐富裝修師傅。

您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板

磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等

有專業裝修師傅,就是您的質量保證

電話:832-380-1166 劉師傅

專做居家小活

修補牆面、油漆.

翻新衛生間,廚房,房間改造,疏通上下水

更換熱水器.漏水.庭院等等....

居家小活統統都做.

713-429-2685

702-888-5518

誠信爲本,價格公道. 免費估價

永發裝修公司 政府註冊,百萬保險 30年經驗,一條龍服務

精通土木,地板,水電,油流 保修一年,價格公道, 經驗豐富,保證質量 646-713-4928 吳

承接:商業/餐館/住宅

832-207-2626

浙江大余裝修

木工, 泥水, 油漆

地板,水電,間隔改建

經驗豐富,手工好!

電話:

346-503-7037

大小工程, 價格合理,質量保證

余:929-392-5818 eng: 646-925-9275

公司,住宅,地板,地磚, 內外油漆,廚浴改建, 鋪草皮,修換圍欄 餐廳翻新,高壓沖洗,

天天裝修 舊房翻新,內外油漆, 地板地磚,衛浴改建,

樹櫃台面,柵欄修建, 高壓衝洗,室內淸潔。 價格合理,質量保證

提供商業保險 招熟練工人,需有合法身份,薪酬優厚.

小修小補 質量第一,誠信價優! 請雷: Sam 劉

承接房屋大小工程

舊屋翻新,廚房浴室

地板瓷磚,水電木工

涼棚圍欄,高壓淸洗

價格公道, 冤費估價

歡迎來電容詢:楊

281-755-9988

榮盛裝修

商業住宅,水電木工

地磚地板,浴室櫥櫃

为外油漆,大理石安裝

832-606-7672 吳氏專業裝修 執照# LI 0019006

庭園灑水,庭園設計,籬笆 內外油漆翻新,涼棚涼檯 洗衣機,乾衣機,洗碗機 水龍頭,地板,地磚,廁浴, 更新,水務維修,電路修換

713-371-2713戴師園 832-818-3185 國粵語 宏達建築裝修公司

> 政府注冊.百萬保險.15年經驗 承接:商業/住宅的

翻新與改造等工程 誠信為本價格公道,另招裝修師傅

中英 Andy **801-739-5866** 中 蘇師傅 832-359-2367

美滿裝修

理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,

832-419-5588 張 ●另請工人



### 室內外裝修20年經驗 免費估價

擁有各類大型建築設備及水電A/C等... 專業執照,施工團隊 專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築

佳寶建築公司

本公司是一家大型建築公司

修

理

業

学務

從選址,設計,請照,施工 一條龍服務. 百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888

832-860-1133 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障





## 22年經驗,專精商業住宅

門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

### Mario Chavez 專業油漆 承接 商業/住家. 免費估價 Free Estimate

Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining, Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter, Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring 油漆,高壓淸洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚 Call 英文電: 832-964-3030

5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053

## 裝 計

### 大小工程,百萬保險. 外州可去裝修. 346-383-1087 713-269-9582

兄弟建築公司

承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造 及住宅維修和翻新, 趸費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險!

6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com



星期日

2022年4月10日

Sunday, April 10, 2022



CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價 34年專業經驗.專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893



爽快水管專業

專通下水道, **儀器檢查**, 漏水堵水.



**Gun License** 

花園噴水系統 木水石電全能 執照#LI 0019006 花草自動灑水系統

專業安裝和修理 執照#0019006 軟水器,淨水器,籬笆,涼 亭,魚池,地板,磁磚,電 電話:吳

832-818-3185 國語/粵語



益明清洗地毯 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯, 沙發,淹水後淸潔

主家.辦公室.旅館.空房 空房沒電亦可處理 清電:713-557-0074

281-565-4788Minh



Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃 請英文/越語: **346-561-2430** 



申請帶槍執照

德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請)

路,水路,招倒垃圾、餘泥

及以上各種維修.國粵

832-818-3185 吳

名式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黄金廣場內) 281-236-4723



屋頂專家風災冰雹索賠專家



26年經驗,價格合理 修補翻新各種屋頂 大小工程,質量保證

冤費估價. Min Park 832-202-8432

美國房屋理賠服務

832-683-8753英文

F年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水

火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的

賠償.拿不到賠付冤任何費用,保證施工質量

**免費咨詢電話:713-732-8802**中文



Flooring Service

通水管

排污

敦煌地板 地板\$1.89/**呢** &up 地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新

專業砍樹

華人經營,專業砍樹

多理樹枝,挖樹根,栽花

種樹,鋪草皮.各種場地

清理,修建籬笆圍牆

清理水槽,清垃圾,排後院

積水.搬家及雜活

全市最低價150元起\*

832-969-5083李

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

灑水系統,家電維修

水電新建和修理,

打碎機,下水道,

281-610-2068

832-353-6900 9889 Bellaire #B-24-C (大中華超市旁邊)



水龍頭,噴頭,破碎機 修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水. 按裝. 經驗豐富, 按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.

7/24 832-600-6300 劉 陸先生(中文).請電 通粤/國/英/墨西哥

281-818-6524

專業籬笆圍牆

專業建造、維修各型籬

笆範士,價格優惠,10年

質量保證。柱頭保證

30年不倒。完工前分

文不收,完工後滿意付款

全市最低價250元起

832-969-5083

滿意水電

專精各種漏水,閥門龍頭

更換,熱水器,冰箱,洗衣機

各種家電維修,增加排查

線路,更換電箱,軟水淨7

系統,加裝各種照明燈

車庫門安裝維修

曹 832-576-6957

●招助手或學徒

龍運疏通

廚房及廁所漏水疏通

價格最低(政府執照)



713-429-2685 702-888-5518 

專精各種漏水

舊屋水管換新,

屋頂,地下漏水

修換熱水器

832-217-6958修

713-885-4818英

水務

Claims Service 小潔水管公司 832-722 2099 : 惠州 Master 執照 40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣 開通與年檢, 水管油井, 水表,下水道,通堵, 各類熱水器過濾水器等 水管系列安裝維修工程

**Plumbing Service** 

**Electrical & AC** 

冷

暖

電

高效強力疏通下水道 經驗豐富,不通不收費 832-462-3832 832-462-4011

> 明亮電工公司 德州執照 TECL34634 專業電工團隊 百萬保險

頂好排污

德州執照 TCEQ24431

抽餐館油井,

洗衣店水井,

商業民宅,大小工程 質量保證 832-260-8678

貴先生(中/英) 尚美空調維修

精修更換冷暖氣系統 熱水爐、水電、家用電器 專業安裝節能空調、 漏水斷電、緊急維修 工作認真、政府認證 質量保證.(24小時) 請電: Louis 劉 646-508-3311

短信832-929-2771 Long's專業修理

下水道專家

\$65 起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題

德州大師級執照

電話832-708-8688

多年經驗 Sears 專業技 師, 專門維修各種 家庭/商業:冷暖氣, 冰箱 製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃 熱水爐,洗衣機,乾衣機 執照號碼:TACLA44251C 質量保證.電:通英/粵語 713-505-7534

麥師傅空調維修 空調,車庫門,熱水爐 維修 更換 安裝

請電: 832-469-4510 機場接送 832-417-3719



陳氏專業冷氣

冷暖氣系統 保養,維修,安裝, 家電,熱水爐 政府執照,15年經驗 請電: 陳(英粵國越)

大衛空調公司

修空調●修水電

找大衛,又快又好又便宜

維修費—律80元(材料費除外)

德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文)

281-866-1073 (英文)

281-236-2846

精藝冷氣水電

冷暖工程,家用電器 廚浴設備,修換水爐 住宅商鋪,節能空調 漏水斷電, 急修急通 請雷: 蕭師傅

832-490-7988

漏水,堵塞及疑難雜症 改移,換新上下水管線 熱水器,水龍頭,浴缸, 淋浴,馬桶.●維修改裝 供電線路,換電箱,加改 供電線路及電器設施 713-480-3646

誠信專業水電

專精上下水管道,

籬笆 Fence

浩記冷暖氣維修

冷暖氣維修更換 商用 cooler, freezer, 熱水爐器更換或維修 請 電:

832-759-4638

吉順冷暖氣公司

雅聖冷暖氣

專業維修、安裝 冷暖氣系統, 維修更換熱水爐 價格合理,質量保證 電話:陸先生

346-606-6871

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路

及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

832-860-3388 蒲繼忠

州政府保險及執照,質量保證,歡迎比較



**Electrical & AC** Service



Chang Le Service 长乐AC

安装维修冷暖气, 换热水器 change water heater 价格合理,保证质量,服务快速, Please Contact: Jay Yu.

请电:于先生 346-232-8970 832-868-8071

安裝/維修: 家庭、商業冷暖氣、商用冰箱 冷凍冷藏設備、制冰機. 百萬保險. ~~~多年經驗,價格公道,質量保證~~~ 請電: 713-357-8868 (國/粵語) 企鵝牌制冰機500磅9成新,抓碼箱出售

Legend Temp Mechanical

恒風冷暖氣公司政府執照 TACLA 115482C

萬家樂冷暖氣 政府執照TACLB95906E百萬保險

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~ 832-727-8888 (中文) 281-818-2990 宛 (Wan)

范氏鐵工廠

武林跌打傳人中醫

跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎

7001 Corporate Dr #213A, Houston

請電: 713-772-0300

超級雷射除痣斑(北美唯一專科診所)

最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除

老人斑,色斑/紅黑痣/扁平,粒狀疣/ 鈣化突起,

为球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等....所有皮

膚上的斑斑點點,99%各種衍生物均可除去。

專業執照認證,安全,奇效立見. 多有折扣

欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫

6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一條)

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

- 次治療基本痊癒, 唯我獨尊。

安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣

維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信



700

m

**Iron Works** 

鐵

800

精修車庫門

開門電機及傳動 彈筆更換及線路故障 整門及部分更換.自動 鐵門維修及故障排除. 20年經驗,最低收費。 電:陸先生

281-827-5309 832-734-6808

泰平鐵工廠

經營多年,專修鐵門護欄,碰撞銹蝕

餐館設備,爐頭,工藝鐵門.金屬構件加工

www.taipingironworks.com

281-785-9895 劉

●招焊工學徒及鐵工幫手

電腦專家

電腦維修,IT技術支持

辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務

商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起

POS軟硬件,保證最優惠價



**Garage Service** 

車房門專家 商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換, 彈簧維修線路安裝 品質保證, 免費估價 通國粵英語

20年經驗,7天日夜 713-598-8118(C) 713-777-7934 (H)

**SECURITY NOTICE** 

安全監控系統



報警監控安裝

Alarm 專業安裝

\$19.95月費

監控安裝每一路\$75起

四路特價,工廠直營, 倉庫在 Harwin,有

安裝執照. B09382201

車輛買賣

Car for sale

FOR SALE

700 **Iron Works** 

防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪 歡迎團購,便宜5%-10%) 開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手. 出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接, 修理工作. 保證質量.良好的售後服務. 713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工



**1:713-779-8788** 



坐骨神經,肩周炎

專收購舊車壞車 舊、壞 車

動或不動 一律高價收購 中英粤越。電話:

713-482-9267 Car for sale



上門現金收購 二手車 現金收購舊車,碰撞車

高於Trade in 10% 請電: Paul 346-234-9893

普通話/廣東話



800

家

公

6

**Express Computer Solutions** Tel: 713-823-6863 www.expresscs.net

25年經驗,誠實,可靠 華人專線:

貨運代理

832-229-9293



京華貸款

個人&公司信用貸款 15-30 萬 無抵押,無擔保,無需身份,秒到賬 合法回國資金支持

詳情請電: 917-434-2072



家 I.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436

Email: mike.kuo@swmoving.com

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自用車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

800

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室 三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險, **冤費提供紙箱 832-561-7776** 國語

24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東



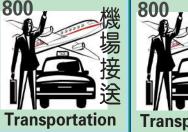
聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 電:713-783-3789通 626-297-9888 國豪英

Moving Service



往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 ( 10% Off w/AD廣告 ) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com Tony's Fast Movers 快速搬運

Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office - Storage local and long distance, call now for free quote! More Than 18 years Experience 。best price Guaranteed.保證最好價格 VAN Call: 832-289-6211 長短途搬運832-265-9258 超過23年專業經驗, 免費估價





北夏接送服務

機場, 碼頭, 一切接送

誠信可靠,安全準時. 保證最低價.有4人7人座服務

832-382-5645



西南 (O)281-933-1555

> (F) 281-933-2953 www.swmoving.com

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。





If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed. For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

**Publisher:** Wea H. Lee **President:** Catherine Lee **Editor:** John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com



Inside C2

Sunday, April 10 2022

# Zelenskiy braces for 'hard battle', UK's Johnson visits with aid

KYIV, April 9 (Reuters) - Ukraine is ready for a tough battle with Russian forces amassing in the east of the country, President Volodymyr Zelenskiy said on Saturday, and British Prime Minister Boris Johnson offered fresh financial and military support during a surprise visit.

At a meeting in Kyiv, Johnson told Zelenskiy that Britain would provide armoured vehicles and anti-ship missile systems, along with additional support for World Bank loans.

Britain also will continue to ratchet up its sanctions on Russia and move away from using Russian hydrocarbons, he said.

The support aims to ensure that "Ukraine can never be bullied again, never will be blackmailed again, never will be threatened in the same way again," Johnson said.

Johnson was the latest foreign leader to visit Kyiv after Russian forces pulled back from areas around the capital just over a week ago. read more

Earlier in the day, the Ukrainian leader met Austrian Chancellor Karl Nehammer in Kyiv, warning in a joint news conference that while the threat to the capital had receded, it was rising in the east.

"This will be a hard battle, we believe in this fight and our victory. We are ready to simultaneously fight and look for diplomatic ways to put an end to this war," Zelenskiy said.

Air-raid sirens sounded in cities across eastern Ukraine, which has become the focus of Russian military action after the withdrawal from around Kyiv.

Ukrainian officials have urged civilians in the east to flee. On Friday, officials said more than 50 people were killed in a missile strike on a train station in city of Kramatorsk in the Donetsk region, where thousands of people had gathered to evacuate.

Russia's invasion, which began on Feb. 24, has forced around a quarter of the population of 44 million to leave their homes, turned cities into rubble and killed or injured thousands.

The civilian casualties have triggered a wave of international condemnation, in particular over deaths in the town of Bucha, a town to the northwest of Kyiv that until last week was occupied by Russian forces.

"We will never forget everything we saw here,



this will stay with us for our whole lives," said Bohdan Zubchuk, a community policeman in the town, describing his life before and after the war. read more

Russia has denied targeting civilians in what it calls a "special operation" to demilitarise and "denazify" its southern

neighbour. Ukraine and Western nations have dismissed this as a baseless pretext for war.

Ukrainian President Volodymyr Zelenskiy arrives for a meeting with Aus-

trian Chancellor Karl Nehammer, as Russia's attack on Ukraine continues, in Kyiv, Ukraine April 9, 2022. Ukrainian Presidential Press Service/Handout via REUTERS

Friday's missile attack at the station in Kramatorsk, a hub for civilians fleeing the east, left shreds of blood-stained clothes, toys and damaged luggage strewn across the station's platform.

City Mayor Oleksander Honcharenko, who estimated 4,000 people were gathered there at the time, said on Saturday that the death toll had risen to least 52.

He said he expected just 50,000 to 60,000 of Kramatorsk's population of 220,000 to remain as people flee the violence.



Russia has denied responsibility, saying the missiles used in the attack were only used by Ukraine's military. The United States says it believes Russian forces were responsible.

Reuters was unable to verify the details of attack.

The Ukrainian military says Moscow is

preparing for a thrust to try to gain full control of the Donbas regions of Donetsk and Luhansk that have been partly held by Moscow-backed separatists since 2014.

Air attacks are likely to increase in the south and east as Russia seeks to establish a land bridge between Crimea - which Moscow annexed in 2014 - and the Donbas but Ukrainian forces are thwarting the advance, the British Defence Ministry said in an intelligence update.

Russia's military said on Saturday it had destroyed an ammunition depot at the Myrhorod Air Base in central-eastern Ukraine. read more

### FOREIGN LEADERS VISIT

Johnson and Nehammer visited Ukraine a day after European Commission President Ursula von der Leyen. read more

The EU on Friday adopted new sanctions against Russia, including bans on the import of coal, wood, chemicals and other products. Oil and gas imports from Russia so far remain untouched.



## MEALEE'S GLOBAL NOTES

04//09//2022

# Dr Fauci's Warning

The nation's top infectious disease expert Dr. Anthony Fauci warned that the Covid-19 surge will likely return in the fall with the lifting of many mask mandates and restrictions for indoor settings.

Fauci emphasized that there has been a warning of immunity and that we should expect to see an increase in cases when the colder weather arrives in the fall.

In Washington, House Speaker Nancy Pelosi has tested positive for Covid-19 and two of

President Biden's cabinet members have also tested positive. Pelosi had to cancel her trip to visit Japan and Taiwan.

Over the last three years we have all talked about and experienced the horror of the pandemic. Many friends around us and millions of people across the country have lost their lives. This tragedy of the century has changed our way of life.

Now in recent days, most Americans are not wearing masks and people are dining and



shopping freely in restaurants and malls. For them, Dr. Fauci' s warning has no effect at all.

Over the last century, we have overdeveloped the globe and have caused the destruction of nature. People are the main reason this disaster has been created.

The war in Ukraine is still ongoing. Shanghai is locked down and the prices of food and gas are soaring. There are many difficulties we are facing, but can any of our leaders really understand the pain of the people?







Wea H. Lee

Wealee@scdaily.com

**Chairman of International District Houston Texas** 

**Publisher Southern Daily Wea H. Lee** 

**Southern News Group Chairman / CEO** 

**Chairman of International Trade & Culture Center** Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas





















## **Editor's Choice**



A woman carries her cat as she walks past buildings that were destroyed by Russian shelling in the Kyiv region of Ukraine, April 5, 2022. REUTERS/



A Ukrainian service member walks in a front of the Antonov An-225 Mriya cargo plane, the world's biggest aircraft, destroyed by Russian troops, at an airfield in the settlement of Hostomel, in Kyiv region, Ukraine, April 3, 2022. REUTERS/Gleb...



Dancer of the Berlin State Ballet (Staatsballett Berlin) wear face masks as they perform during the dress rehearsal of Don Quixote in a production choreographed by Victor Ullate at Deutsche Oper opera house in Berlin, Germany. REUTERS/Fabrizio... **MORE** 



THIS IMAGE MAY OF-FEND OR DISTURB Serhii Lahovskyi, 26, mourns by the body of his friend Ihor Lytvynenko, who according to residents was killed by Russian Soldiers, after they found him beside a building's basement in Bucha,...



People embrace as they pay their respects at a memorial at Oxford High School, a day after a shooting that left four dead and eight injured, in Oxford, Michigan. REUTERS/Seth Herald



An anti-abortion rights activist yells at pro-abortion rights activist Alicia Hurt during a protest outside the Supreme Court building, ahead of arguments in the Mississippi abortion rights case Dobbs v. Jackson Women's Health, in Washington. REUTERS/Evelyn Hockstein

English

Daily New/

## **BUSINESS**

We'll Be Dealing With Covid-Related Fallout As

Long As There Is The Possibility Of New Variants

### The 'New World' After The Pandemic – What's In Store?



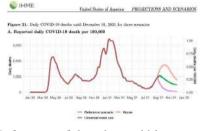
Covid-19 Testing Site On The Streets Of New York City, January 2022. Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

As a virus-weary world limps through previous strains, but it is wildly infecthe third year of the outbreak, experts tious, pushing new case counts to once are sending out a warning signal: Don't unimaginable records. Meanwhile, eviexpect omicron to be the last variant we dence is emerging that the variant may

your guard down yet. In the midst of a vast wave of milder in- There's also no guarantee that the next fections, countries around the world are mutation — and there will be more dialing back restrictions and softening won't be an offshoot of a more dantheir messaging. Many people are start- gerous variant such as delta. And your ing to assume they've had their run-in risk of catching Covid more than once with Covid-19 and that the pandemic is is real. tailing off.

But that's not necessarily the case.

erywhere. The effects will continue to School of Medicine. "When we were reverberate through wealthier nations — celebrating the amazing effectiveness disrupting supply chains, travel plans and of booster shots against the delta varihealth care — as the coronavirus largely ant, the bar was already being raised by hits under-vaccinated developing countries over the coming months.



Before any of that, the world has to get Nevertheless, scientists agree it's too past the current wave. Omicron may soon to assume the situation is under appear to cause less severe disease than control.

have to contend with — and don't let not be as innocuous as early data sug-

"The virus keeps raising that bar for us every few months," said Akiko Iwasa-The crisis isn't over until it's over ev- ki, a professor of epidemiology at Yale

"It seems like we are constantly trying to catch up with the virus," she said. It's sobering for a world that's been trying to move on from the virus with a

new intensity in recent months. But the outlook isn't all gloom. Anti-viral medicines are hitting the market, vaccines are more readily available and tests that can be self-administered in minutes are now easy and cheap to obtain in many places



A medical worker waits for antigen test results at the Erez Crossing on the Israel-Gaza border in December. (Photo/ Kobi Wolf/Bloomberg)

In six months' time, many richer countries will have made the transition from pandemic to endemic. But that doesn't mean masks will be a thing of the past. We'll need to grapple with our approach to booster shots, as well as the pandemic's economic and political scars. There's also the shadow of long Covid. Is Covid-19 Here to Stay?

"There is a lot of happy talk that goes along the lines that omicron is a mild virus and it's effectively functioning as an attenuated live vaccine that's going to create massive herd immunity across the globe," said Peter Hotez, dean of the National School of Tropical Medicine at Baylor College of Medicine in Houston. "That's flawed for a number of reasons." Experts now believe that the virus will never go away entirely, and instead will continue to evolve to create new waves of infection. Mutations are possible every time the pathogen replicates, so surging caseloads put everyone in dan-

The sheer size of the current outbreak means more hospitalizations, deaths and virus mutations are all but inevitable. Many people who are infected aren't making it into the official statistics, either because a home test result isn't formally recorded or because the infected person never gets tested at all.

Trevor Bedford, an epidemiologist at Fred Hutchinson Cancer Research Center in Seattle known for detecting early Covid cases and tracking the outbreak globally, estimates that only about 20% to 25% of omicron infections in the U.S.

get reported. With daily cases peaking at an average

of more than 800,000 in mid-January, the number of underlying infections may have exceeded 3 million a day or nearly 1% of the U.S. population, Bedford estimates. Since it takes five to 10 days to recover, as much as 10% of people in the country may have been infected at any one time.



### Long lines Queues at a testing station in Seoul on Feb. 6. (Photo/SeongJoon Cho/Bloomberg)

He's not alone in projecting astronomical numbers. At the current infection rate, computer modelling indicates more than half of Europe will have contracted omicron by mid-March, according to Hans Kluge, a regional director for the World Health Organization. Meanwhile, a sub-variant known as

BA.2 is spreading rapidly in South Africa. It appears to be even more transmissible than the original strain and may cause a second surge in the current wave, one of the country's top scientists And just because you've already had

the virus doesn't mean you won't get re-infected since Covid doesn't confer lasting immunity. New evidence suggests that delta infec-

COMMUNITY

tions didn't help avert omicron, even in

vaccinated people. That would explain why places like the U.K. and South Africa experienced such significant outbreaks even after being decimated by delta. Reinfection is also substantially more common with omicron than previous variants.

"With omicron, because it has more of an upper respiratory component, it's even less likely to result in durable immunity" than previous variants, Hotez said. "On that basis, it's incorrect thinking to believe that this is somehow going to be the end of the pandemic." Preparing for New Variants

### Preparing for the next Covid strains is critical.

"As long as there are areas of the world where the virus could be evolving, and new mutants arriving, we all will be susceptible to these new variants," said Glenda Gray, chief executive officer of the South African Medical Research Council.



### A child receives a vaccine shot in San Francisco on Jan. 10. (Photo/ David Paul Morris/Bloomberg)

Lockdowns and travel curbs aren't going away, even if they are becoming less restrictive on the whole.

"The things that will matter there are whether we are able to respond when there is a local surge," said Mark Mc-Clellan, former director of the U.S. Food and Drug Administration and director of the Duke-Margolis Center for Health Policy. "Maybe going back to putting on more masks or being a little bit more cautious about distancing."

Inoculation is still the world's primary line of defense against Covid. More than 62% of people around the globe have gotten at least one dose, with overall rates in wealthy countries vastly higher than in developing ones. At the current pace, it will take another five months until 75% of the world's population has received their first shot.

(Article Continues Below)



(Article Continues From Above)

### The 'New World' After The **Pandemic – What's In Store?**

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Results of trials on a daily pill to treat COVID-19 could be available within months.(Image/Unsplash/Halacious)

**Uneven Access to Vaccines** 

# **DISPARITIES IN DISTRIBUTION** Population (%)

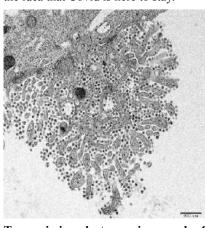
But studies show one or two injections don't ward off the pathogen. The best bet at this point is a booster shot, which triggers the production of neutralizing antibodies and a deeper immune response. People inoculated with more traditional inactivated vaccines, such as the widely used shots from China's Sinovac Biotech Ltd., will need at least two boosters – preferably with different vaccines – to control the virus, Yale's Iwasaki said.

In the next six months, more countries will contend with whether to roll out a fourth shot. Israel has started and the U.S. backs them for vulnerable people, but India is pushing back and refusing to Transmission electron micrograph of "blindly follow" other countries.

### How We'll Know When the Covid-19 **Crisis Is Over**

While the virus won't be overwhelming hospitals and triggering restrictions forever, it's still unclear when — or how — it will become safe to leave on the back burner.

Experts Bloomberg News spoke to agree that in developed countries including the U.S. and much of Europe, the virus could be well in hand by mid-2022. There will be better access to pills such as Pfizer Inc.'s Paxlovid, rapid antigen tests will be more readily available and people will have become accustomed to the idea that Covid is here to stay.



a green monkey kidney cells 24 hours

### after infection by the SARS-CoV-2 vi- to endemic is when you're not worried systems around the world face a long. rus. (Source/The University of Hong

Robert Wachter, chair of medicine at the University of California, San Francisco, puts the odds at 10-to-one that by the end of February, most parts of the U.S. and the developed world will no longer be struggling with severe outbreaks. Vaccinations and new treatments, widespread testing and immunity as a result of previous infections are helping. Countries like Denmark are getting rid of all pandemic restrictions despite ongoing outbreaks.

That is a world that feels fundamentally different from the world of the last two years," he said. "We get to come back to something resembling normal." "I don't think it's irrational for politicians to embrace that, for policies to reflect that.3

### When Will the Pandemic End?

Elsewhere in the world, the pandemic will be far from over.

The threat of new variants is highest in less wealthy countries, particularly those where immune conditions are more common. The delta mutation was first identified in India while omicron emerged in southern Africa, apparently during a chronic Covid infection in an immunocompromised HIV patient.

"As long as we refuse to vaccinate the world, we will continue to see new waves," Hotez said. "We are going to continue to have pretty dangerous variants coming out of low- and middle-income countries. That's where the battleground is."



A "door-to-door" vaccination team inoculates residents at a village in the Budgam district of Jammu and Kashmir, India, in August 2021. (Photo/Sumit Dayal/Bloomberg)

Amesh Adalja, senior scholar at the Johns Hopkins University Center for Health Security in Baltimore, sees the pandemic continuing into 2023 for parts of the developing world.

"For me, the transition from pandemic

about hospitals getting crushed," he said. "That will happen in most Western countries in 2022, and it will take a little bit longer for the rest of the world."

In parts of Asia, public health officials aren't even willing to consider calling the end of the pandemic.

While most of the world now seeks to live alongside Covid, China and Hong Kong are still trying to eliminate it. After spending much of 2021 virtually virus-free, both places are currently dealing with outbreaks.

We do not possess the prerequisites for living with the virus because the vaccination rate is not good, especially amongst the elderly," said Hong Kong Chief Executive Carrie Lam. "I could not stand seeing a lot of old people dying in my hospitals."

Harsh virus restrictions including border closures and quarantines may well be in place until the end of 2022, though the higher contagiousness of the new variants is making that harder to maintain, as Hong Kong's current challenges show. Walling out the virus completely, like a swathe of countries did early in the pandemic, may no longer be possi-

With so much of the world still mired in the pandemic, virus-related dislocations will continue everywhere.



### Covid-19 testing outside a building placed under lockdown at the City Garden housing estate in Hong Kong, in Jan. 2022. (Photo/Louise Delmotte/Bloomberg)

The immense strain on global supply chains is only worsened by workers sickened or forced to quarantine as a result of omicron. The problem is especially acute in Asia, where much of the world's manufacturing takes place, and means global concerns about soaring consumer prices are unlikely to disappear any time soon. China's increasingly vehement moves to keep quashing Covid are also becoming disruptive.

With many countries only partially open to visitors, international travel is still very far from what we considered normal in 2019. Hospitals and health care slow recovery after two years of monumental pressure.

And for some individuals, the virus may be a life sentence. Long Covid sufferers have now been experiencing severe fatigue, muscle aches and even brain, heart and organ damage for months. How long will we be dealing with the

long-term ramifications of the virus? "That's the million-dollar question," South Africa's Gray said. "Hopefully we can control this in the next two years, but the issues of long Covid will persist. We will see a huge burden of



A temporary Covid treatment facility at the Commonwealth GamesVillage Sports Complex in New Delhi on Jan. 5. (Photo/T. Narayan/Bloomberg) Life After the Pandemic

Over the coming months, a sense of what living permanently with Covid really looks like should take shape. Some places may forget about the virus almost entirely, until a flareup means classes are cancelled for a day or companies struggle with workers calling in sick. Other countries may rely on masking up indoors each winter, and an annual Covid vaccine is likely to be offered in

conjunction with the flu shot. To persist, the virus will need to evolve to evade the immunity that's hitting high levels in many parts of the world.

'There could be many scenarios, Yale's Iwasaki said. "One is that the next variant is going to be quite transmissible, but less virulent. It's getting closer and closer to the common cold kind of virus.'

If that evolution takes a more toxic path, we will end up with a more severe dis-

"I just hope we don't have to keep making new boosters every so often," she added. "We can't just vaccinate everyone around the world four times a year." "It's really hard to predict."

(Courtesy Bloomberg.com)

## 出了車禍不要緊,李醫生免費幫你治



有些人怕麻煩不願意看醫生,車 禍之後開始沒感覺,3--4 星期之後才

會覺得肩痛、背痛,才想起來去求醫 ;也有人雖然車禍後很快去看醫生, 但看了幾次感覺稍好之後,就三天打 魚,兩天曬網。這些對於車禍賠償都 是不利的,對自己身體更是有害。對 於沒有傷筋動骨的小車禍, 2--3 個月 的推按摩康復治療之後,大多數人都 會感覺好了;對於大小手術治療後的 傷員,1--2年之後,也會慢慢好轉, 這個時候,絕大多數人都會忘記車禍 這檔子事兒,繼續開車。遺憾的是,5 年、10年,甚至20年之後,大多數人 (尤其是老年時期)就開始出現了病 癥。一般是頭部、視力、手腕、肩部 、腰部以及骨骼其它部位等,總是感 覺哪兒不對勁兒,找不到原因。其實 ,這就是車禍後遺癥。腦震蕩是比較 容易查出來的,但軟組織受傷是很難 查出來的,CT、超聲波都不行,最多 是核磁共振 (NMR) 可能會發現一些 問題(醫學檢查稱爲磁共振成像, Magnetic Resonance Imaging, MRI)

的部位,便可很容易聯想起來。

這就提醒車禍傷者,需要及時進行腦部、背部、骨關節和軟組織恢復治療與保養,干萬不要等到10年20年之後才想起來,那就晚了。建議您去找李醫生,他是這方面的專家,他會幫您設計治療方案,保險公司支付您全部的費用,經過精心治療之後,您不會有任何後遺癥。

 Texas Spinal Care 的李醫生治車禍後遺癥和療椎間盤突出有20多年的經驗,李醫生畢業於加州大學聖荷西分校,行醫多年,信譽卓著。他採用非手術治療,運用推拿、註射、器材和營養相搭配的方法,治療車禍後遺癥和腰椎、頸椎間盤突出非常有效,病人無痛苦、不用專門請假,可以邊工作邊治療,而且整個療程的費用比手術治療時的copay還低。

李醫生診所使用最新技術MRI診斷治療,病人躺在治療床上,電腦很快就能診斷出是哪一節椎間盤受損或突出、有無炎癥、缺水程度等,李醫生根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療,旣準確又見效快,一次治療下來疼痛馬上減輕80%。李醫生專精車禍後的複健,車禍後PI與PIP都收。請打電話給李醫生免費諮詢。中文請與queen 陳 聯繫。

Texas Spinal care 電話:713-278-2225 網址:http:txspinalcare.com 診所地址:9610 westheimer road, Houston, Texas77063

診療時間:每周一至五全天,周六上



## 髕骨外側壓縮綜合癥?李醫生引進最新設備治療下肢疼痛!

(本報記者黃梅子)步入中年,不少人會發現膝關節靈活不比從前,患有膝關節炎(Osteoarthritis of the knee)的風險也隨著年紀大了而提高。膝關節炎由軟骨及其周圍細胞耗損而引發,屬於相當常見的人體老化疾病之一。膝關節炎病發是由關節細胞耗損程度和修復程度失去平衡而導致



,癥狀包括關節疼痛、僵硬和功能減弱。情況嚴重時,還需要手術治療。

。但如果自己記得當年的車禍,發生

還有一部分患者下肢疼痛是Lateral Patellar Compression Syndrome 髕骨外側壓縮綜合癥。另有些患者是因為頸椎腰椎或坐骨神經引起的下肢疼痛。還有些患者是車禍後遺癥,有些人在車禍過去幾年以後才感覺到身體各種疼痛。

能很大程度地緩解下肢疼痛以及行走 困難。

我們首先來看一看膝關節炎的病 因,常居潮濕、寒冷環境的人多有癥 狀,與溫度低,引起血運障礙有關。 二是體重因素,肥胖和粗壯體型的 人中發病率較高。第三是年齡因素, 從中年到老年,隨年齡增長,常發生 關節軟骨退行性變,關節多年積累性 勞損是重要因素。第四,營養不良也 有可能致病,關節軟骨內沒有血管, 其營養依靠從關節液中吸取。軟骨的 修復是靠外層的軟骨細胞分裂繁殖和 軟骨細胞分泌基質來完成的,由於營 養和氧供應不足,影響到軟骨細胞的 增殖時,就會導致軟骨基質減少,軟 骨新生不足而變軟弱,極易在負重部 位發生磨損。

髕股關節綜合征占到了所有運動相關的膝關節問題的25-40%,在膝關節功能障礙與運動損傷中十分常見。 髖股疼痛綜合征風險最大的人群是跑步者,騎自行車者,籃球運動員以及 相關跑跳較多的愛好者到運動員,當 然主要還是動作模式問題與過度不正 確使用所引起,病癥發作可能是由於 慢性損傷或者單次急性損傷直接引起 ,癥狀包括膝關節彌漫性疼痛和局部 髕下疼痛。髕骨周圍和下方、膝蓋前 部、膝蓋骨的內側邊緣經常有壓痛 髂骨周圍後方發生持續的鈍疼疼痛 運動後有時會出現腫脹。在上下山坡 、上下樓梯、久坐起身時,髕股關節 位置疼痛往往更嚴重。膝蓋彎曲時可 能伴隨發出哢哢聲「關節噪音」, 髕 股關節綜合癥往往伴隨著大腿肌肉 「股四頭肌」的肌張力異常,髕骨周 圍的圓圈性疼痛範圍,久坐後癥狀加 劇,無力疼痛伴有膝關節屈曲減少。

髕骨與股骨組成髕股關節,髕骨關節和我們的脛股關節共組成了我們身體上著名的——膝關節,而我們的髕股關節形成在髕骨和股骨遠端之間,可謂是在夾縫中成長。治療中最重要的第一步是避免使問題惡化的活動,並且及時休息,光嚷嚷"疼"而不

去治療的人是打算坐輪椅過下半生? 我們的髕骨本身沒有血液和淋巴

液供應,所以一旦損傷恢復會非常的 緩慢,停止進一步的損害是十分必要 的。 李堅生治療下肢疼痛,先用需腦

李醫生治療下肢疼痛,先用電腦 掃描儀掃描足部,幫您定製復健矯正 鞋墊,能極大地緩解走路時的疼痛, 然後再用下肢牽引治療儀來復健治療 ,配合使用醫用去痛風濕乳液和營養

素,是目前治療下肢疼痛的最佳治療 組合。 李醫生還專精車禍後的複健,車

字醫生遠專柄車閘後的侵健,車 禍後PI與PIP都收。請打電話給字醫生 冤費諮詢。中文請與queen 陳 聯繫。

Texas Spinal care 電話:713-278-2225 網址:http:txspinalcare.com 診所地址: 2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX77063 診療時間:每周一至五全天,周六上午。



# 德州天后廟熱烈慶祝觀世晉菩薩暨九天玄女娘娘寶旦



德州天后廟善男信女,經生班馬小卿堂主率經生班與理事 長周滿洪、副會長楊贊榮、元老雲偉嘉、副理事長陳作 堅,李明德等向觀世音菩薩上香



德州天后廟理事長周滿洪、副會長楊贊榮、元老雲 偉嘉、副理事長陳作堅,李明德等在熱烈慶祝觀世音 菩薩前先向天后娘娘上香





德州天后廟經生班馬小卿堂主率經生班在 香火特別旺盛的天后廟主持慶祝觀世音菩 薩寶旦典禮



德州天后廟善男信女一心誦念 「觀世音」的名號



德州天后廟理事長周滿洪、副會長楊贊榮、 元老雲偉嘉、副理事長陳作堅,李明德等同時 慶祝九天玄女娘娘寶日



德州天后廟經生班馬小卿堂主率經生班與理事 長周滿洪、副會長楊贊榮、元老雲偉嘉、副理 事長陳作堅,李明德等向觀世音菩薩祈福上香